



## أسلوب أداء دراسات البيانو مصنف 125 عند "ستيفن هيلر"

د/ شيماء أحمد نبيه فوزى

مدرس آلة البيانو بقسم التربية

الموسيقية - كلية التربية النوعية

جامعة أسيوط

## مجلة البحوث في مجالات التربية النوعية

معرف البحث الرقمي DOI: 10.21608/JEDU.2024.266682.2009

المجلد العاشر العدد 50 . يناير 2024

الترقيم الدولي

E- ISSN: 2735-3346 P-ISSN: 1687-3424

موقع المجلة عبر بنك المعرفة المصري <https://jedu.journals.ekb.eg/>

موقع المجلة <http://jrfse.minia.edu.eg/Hom>

العنوان: كلية التربية النوعية . جامعة المنيا . جمهورية مصر العربية





## مستخلص البحث:

احتلت الدراسات الموسيقية مكانة أساسية في المناهج الأكاديمية لتدريس البيانو وقد إهتم العديد من المؤلفين العالميين بكتابة أعمال عديدة في هذا القالب فمنهم من ركز على الجانب التقني الخالي من الجانب التعبيري والبعض الآخر ركز على الجانبين معاً وتبنى فكرتها إحدى التقنيات العزفية مثل السلام والأوكتافات أو النغمات المزدوجة أو الزخارف والحليات الموسيقية أو التآلفات الهارمونية أو التآلفات المنفرطة وغير ذلك من التقنيات العزفية المتعددة، ويعد ستيفن هيلر المجري الجنسية مؤلف وعازف ومعلم لآلة البيانو كتب حوالي 200 دراسة لآلة البيانو وبدأها في عام 1840م وتهدف دراسته إلى تنمية الناحية الإيقاعية والجمال اللحنية والتعبير الموسيقي الأمر الذي دعى الباحثة تفكر في موضوع البحث للتعرف على الخصائص الفنية وتحديداً أسلوب التأليف والأداء العزفي في دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 الخاصة بالتعبير والإيقاع.

### • ويهدف هذا البحث إلى :

- التعرف على الخصائص الفنية التي اشتملت عليها دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 .
- تحديد أهم الصعوبات والتقنيات العزفية التي اشتملت عليها دراسات عينة البحث لستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 .
- التعرف على الإرشادات العزفية والتدريبات المقترحة لتذليل الصعوبات العزفية للوصول إلى الأداء الجيد لدراسات آلة البيانو لستيفن هيلر مصنف 125 .

### وينقسم البحث إلى جزئين:-

#### أولاً : الإطار النظري : ويشمل :

- نبذة عن دراسات آلة البيانو.
- السيرة الذاتية لستيفن هيلر وأهم أعماله لآلة البيانو.

#### ثانياً : الإطار التطبيقي : ويشمل :

- الدراسة المسحية للجزء الأول من دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 والتي تحتوى على أربعة عشر دراسة من حيث :-

(رقم الدراسة - السلم - الميزان - السرعة - الطول البنائي - الهدف الرئيسي للدراسة).

• التحليل النظري والعزفي لعينة البحث المختارة من دراسات ستيفن هيلر مصنف 125 لآلة البيانو من حيث:-

(التحليل البنائي - التحليل العزفي - العنصر الإيقاعي - تغيير المفتاح - الخطوط الإضافية - البدال - الحليات - المصطلحات الأدائية - التقنيات والصعوبات الأدائية).

وقامت الباحثة بالإجابة على تساؤلات البحث وتفسيرها واختتم البحث بتوصيات الباحثة وقائمة المراجع العربية والأجنبية وملخص البحث باللغة العربية والأجنبية.

### الكلمات الرئيسية:

أسلوب الأداء ، دراسة ، المهارة ، تكنيك البيانو ، الأداء الجيد.

## Summary of the research:

Musical studies have occupied a fundamental place in academic curricula for teaching piano, and many international composers have been interested in writing many works in this format. Some of them focused on the technical side devoid of the expressive side, while others focused on both sides together and adopted the idea of one of the playing techniques such as scales, octaves, double tones, or Ornaments, musical ornaments, harmonic chords, or disjointed chords, and other various musical techniques. Stephen Heller, a Hungarian national, is a composer, player, and teacher of the piano. He wrote about 200 studies of the piano and began it in the year 1840 AD. His study aims to develop the rhythmic aspect, melodic phrases, and musical expression, which prompted the researcher. You think about the research topic to learn about the artistic characteristics, specifically the style of composition and playing performance in Stephen Heller's Studies for the Piano, Classified 125, regarding expression and rhythm.

### •This research aims to:

-Identifying the technical characteristics included in Stephen Heller's piano studies, Classified 125.

-Identifying the most important difficulties and playing techniques included in the research sample studies of Stephen Heller for the piano, classified 125.

-Identify the playing instructions and suggested exercises to overcome playing difficulties to achieve good performance of piano studies by Stephen Heller, classified 125.

**The research is divided into two parts:**

### **First: The theoretical framework: It includes:**

- An overview of piano studies.
- Stephen Heller's biography and his most important works for the piano.

## **Second: The applied framework: It includes:**

•The survey study, the first part of Stephen Heller's studies for the piano, classified 125, which consists of fourteen studies in terms of :

(Study number - scale - scale - speed - structural length - the main objective of the study).

•Theoretical and instrumental analysis of the research sample selected from the studies of Stephen Heller's work 125 for the piano in terms of:

(Structural analysis - instrumental analysis - rhythmic element - key change - additional lines - pedals - ornaments - performance terminology - performance techniques and difficulties).

The researcher answered and interpreted the research questions, and the research concluded with the researcher's recommendations, a list of Arabic and foreign references, and a summary of the research in Arabic and foreign.

## **Key words:**

- performance style -Study - skill - piano technique - good performance.

## مقدمة البحث

احتلت الدراسات الموسيقية مكانة أساسية في المناهج الأكاديمية لتدريس البيانو ، وقد اهتم العديد من المؤلفين العالميين بكتابة أعمال عديدة في هذا القالب فمنهم من ركز على الجانب التكتيكي الخالي من الجانب التعبيري والبعض الآخر ركز على الجانبين معاً وجاءت مؤلفات البعض الآخر في صياغة فنية تصلح للحفلات Concert Studies . ويرى راندل " Randel " ضرورة توافر عنصرى اللحن الجميل والتقنيات العزفيه في صياغة الدراسة الواحدة لأنهما عنصران أساسيان في تعليم البيانو ولا يمكن الفصل بينهما (1).

ورثت آله البيانو على مر العصور تراثاً فنياً وثقافياً إنعكس بدوره على أساليب الأداء وعلى تأليف الدراسات الموسيقية . وقد عرف ويلى إيبيل Willi Apel الدراسات الموسيقية بأنها مؤلفة موسيقية تهدف إلى تنمية الجانب التكتيكي ولكنها لا تخلو من التعبير الفنى ، تبنى فكرتها إحدى التقنيات العرفية مثل السلالم الموسيقية Scales ، أو الأوكتافات Octaves ، أو النغمات المزدوجة Double Notes أو الزخارف والحليات الموسيقية Ornaments ، أو التآلفات المنفرطة (اللحنية) Broken chords ، وغير ذلك من التقنيات العزفية المتعددة (2).

ويعد ستيفن هيلر Stephen Heller (1813 – 1888م) المجري الجنسية مؤلف وعازف ومعلم لآله البيانو، إكتسب شهرة كبيرة في التأليف والعزف على آلة البيانو لذلك فإنه لقب باسم " شوبان النشأ " ، كتب حوالى 200 دراسة لآلة البيانو وبدأها في عام 1840 بمجموعة دراسات تحت عنوان " فن تكوين الجملة " مصنف 16 وهى تتكون من مقطوعات قصيدة لها طابع غنائى ، وتهدف دراسته إلى تنمية الناحية الإيقاعية والجمال اللحنية والتعبير الموسيقي (3) . الأمر الذى دعى الباحثة تفكر

(1)Apel Willi ( 1969) Harvard Dictionary of Music and Musicians, 2 Edition Harvard University, Cambridge, Mass, P. 300.

(2)مرفت عبد المنعم غنيم (1996م) " دراسة تحليلية عزفية لدراسات البيانو عند كرامر " رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ص3 .

(3)Gillespie Johan (1965) "Five Centuries of Keyboard Music", Dover Public, New York.,p,165.

في موضوع البحث للتعرف على الخصائص الفنية وتحديد أسلوب التأليف والأداء العزفي في دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 الخاصة بالتعبير والإيقاع.

### مشكلة البحث:

بالرغم من أهمية دراسات البيانو مصنف 125 لستيفن هيلر من الناحية التعليمية والفنية لاحتوائها على الكثير من التقنيات العزفية التي تساعد الدارس على إكتساب المهارات العزفية على آلة البيانو وإعطاء أسلوب فني يجذب الطلاب لدراستها لما تشتمل عليه من تقنيات عزفية وتكنيكية ، إلا إنها غير مدرجة من ضمن مناهج البيانو لمرحلة البكالوريوس بكلية التربية النوعية جامعة أسيوط ، الأمر الذي دعي الباحثة للتفكير في موضوع هذا البحث والتعرف على الخصائص الفنية لدراسات ستيفن هيلر.

### أهداف البحث:

- 1- التعرف على الخصائص الفنية التي اشتملت عليها دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 .
- 2- تحديد أهم الصعوبات والتقنيات العزفية التي اشتملت عليها الدراسات عينة البحث لستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 .
- 3- التعرف على الإرشادات العزفية والتدريبات المقترحة لتذليل الصعوبات العزفية للوصول إلى الأداء الجيد لدراسات آلة البيانو لستيفن هيلر مصنف 125 .

### أهمية البحث:

معرفة الخصائص الفنية التي تميزت بها دراسات ستيفن هيلر مصنف 125 ، وتحديد الصعوبات العزفية التي اشتملت عليها يساعد الدارس في تفهم الحركة العزفية ، والتعرف على الإرشادات والتدريبات المقترحة يساعد في الوصول للأداء الأفضل لدراسات آلة البيانو مصنف 125 ويساعد في تنمية المهارة الأدائية لدارسي آلة البيانو.



## تساؤلات البحث:

1- ما الخصائص الفنية التي اشتملت عليها دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 ؟

2- ما التقنيات والصعوبات العزفية التي اشتملت عليها دراسات عينة البحث لستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 ؟

3- كيف يمكن تذليل الصعوبات العزفية للوصول إلى الأداء الجيد لدراسات آلة البيانو لستيفن هيلر مصنف 125؟

## حدود البحث:

دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 الجزء الأول وهي عبارة عن أربعة عشر دراسة خاصة بالتعبير والإيقاع ألفها عام 1818م .

## إجراءات البحث:

وتشتمل منهج البحث - عينة البحث - أدوات البحث

## منهج البحث:

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي " تحليل المحتوى " وهو المنهج الذى يقوم على وصف ظاهرة بموضوع البحث ويشمل تحليل بنيتها الأساسية وتوضيح العلاقات بين مكوناتها<sup>(1)</sup>

## عينة البحث:

• عينة منتقاة قوامها 4 دراسات من أصل أربعة عشرة دراسة لآلة البيانو وهي تمثل الجزء الأول من دراسات ستيفن هيلر مصنف 125 حيث قامت الباحثة بعمل دراسة مسحية للأربعة عشرة دراسة واختارت 4 دراسات لعينة البحث وهم كالتالي: (دراسة رقم 1 ، 4 ، 10 ، 14 ) .

- اسباب اختيار العينة: - تنوع المهارات التكنيكية - تنوع السلام
- تنوع الايقاع - اختلاف الهدف التعليمي

<sup>(1)</sup>آمال صادق ، فؤاد أبو حطب (1991م) " مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي " ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة، ص 115

## أدوات البحث:

- 1- المدونات الموسيقية لعينة البحث المختارة من الجزء الأول لدراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 .
- 2- إستمارة إستطلاع رأي الخبراء والأساتذة أعضاء هيئة التدريس المتخصصين في تدريس آلة البيانو في التقنيات والصعوبات العزفية التي تشتمل عليها عينة البحث والتدريبات والإشارات العزفية المقترحة من قبل الباحثة .

## مصطلحات البحث:

### • دراسة Etude:

مقطوعة موسيقية لآلة البيانو يطلق عليها Study بالإنجليزية و Etude بالفرنسية و Studio بالإيطالية وهي تساعد على تنمية المهارة العزفية على الآلة ووضعت خصيصاً لمعالجة المشاكل التكنيكية الخاصة بفن العزف على الآلة مثل السلام الموسيقية والأريجيات والحليات والنغمات المزدوجة والتآلفات الهارمونية واللحنية المنفرطة والأوكتافات<sup>(1)</sup>.

### • المهارة skill:

نشاط معقد يتطلب فترة زمنية من التدريب المقصود للممارسة المنتظمة المضبوطة بحيث يؤدي بطريقه ملائمة<sup>(2)</sup>.

### • تكنيك البيانو Piano technique:

عبارة عن تمرينات رياضية للأصابع يؤديها الدارس على البيانو كل يوم بعقل وتركيز تام لاكتساب المرونة والمهارات والعادات العضلية والذهنية الصحيحة التي تختزن في اللاشعور نتيجة للتمرين اليومي حتى تصبح تلقائية أو توماتيكية<sup>(3)</sup>.

(<sup>1</sup>)Apel Willi ( 1969) op.cit,p.300.

(2)آمال أحمد مختار صادق - فؤاد أبو حطب (1996) "علم النفس التربوي"، مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الخامسة ، القاهرة ، ص519.

(3) نادرة هانم السيد محمد (1997) "الطريق إلى عزف البيانو بكلية التربية الموسيقية"، جامعة حلوان ، القاهرة ، ص21 .

## التتابع اللحني Sequence:

تكرار فكرة لحنية بسيطة في طبقات صوتية متتالية صعوداً أو هبوطاً بهدف إثراء وتطويل اللحن<sup>(1)</sup>.

## • أسلوب الأداء Style performance :

هي الصفة المميزة لعزف المؤلف الموسيقية والتي تعتبر تعبيراً واضحاً عن الغرض الذي يريد المؤلف أن يعبر عنه ويوضحه ويرمز إلى الصفات المميزة في أسلوب كل مؤلفه<sup>(2)</sup>.

## • الأداء الجيد Good performing :

هو الأداء الذي يمكن العازف من إعادة إحياء الموسيقى والتعبير عنها بالأحاسيس الفنية وتوصيل ذلك للمستمع وفقاً لما وصفه المؤلف تماماً<sup>(3)</sup>.

## الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

قسمت الباحثة الدراسات السابقة الى محورين كالتالي:

**المحور الأول :** بعض الدراسات والبحوث التي تناولت مؤلفة الدراسات لآلة

البيانو وتم ترتيبها من الأحدث إلى الأقدم:

**الدراسة الاولى بعنوان :**

**التقنيات العزفية في دراسات البيانو اللحنية عند ألكسندر جويديك (4).**

تهدف الدراسة إلى التعرف على حياة ألكسندر جويديك وأسلوبه في التأليف من خلال عمل دراسة مسيحية لدراسات البيانو اللحنية مصنف 32 ، 47 ، 101 من حيث التقنيات العزفية بها وتحديد مستواها العزفي ، والوصول إلى جودة أداء التقنيات العزفية في دراسات البيانو اللحنية (عينة البحث) مصنف 32 ، 47 ، 101 عند ألكسندر جويديك من خلال التحليل العزفي ، وتكمن أهمية البحث في كيفية تنمية المهارات

(1) سعاد على حسنين (1979م) "تدريب السمع" ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ص202 .

(2) Martin Cooper ( 1978) " the concise encyclopedia of Music and Musicians " ، Hutchinson of London L.ta, London ,p423.

(3) Gyorgysander ( 1981) "on piano playing" Schirmer Books A division of Macmillan Cooling", New York ,p.4.

(4) زينب عبد الفتاح إبراهيم (2019م) " التقنيات العزفية في دراسات البيانو اللحنية عند ألكسندر جويديك " ، بحث منشور ، مجلة علوم وفنون ، المجلد الأربعون ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة .

العزفية لأداء مؤلفات القرن العشرين من خلال دراسات البيانو اللحنية عينة البحث عند إلكسندر جويديك .

الدراسة الثانية بعنوان :

دراسة مقارنة لأسلوب أداء دراسات البيانو عند كلا من نيكولاي مدتينر Nikolai Medtner ورينادوهاهن Reynaldo Hahn<sup>(1)</sup>.

تهدف الدراسة إلى التعرف على حياة كلا من نيكولاي مدتينر ورينادوهاهن وأسلوبهم وأهم مؤلفاتهم وتحديد الصعوبات والخصائص الفنية التي تتسم بها دراسات آلة البيانو عند نيكولاي مدتينر ورينادوهاهن وأسلوب تذليلها وصولاً للأداء الجيد وقد إتبعته الباحثة المنهج الوصفي تحليل المحتوي.

الدراسة الثالثة بعنوان :

دراسة شوبان أداة تعليمية لتنمية تطور تكنيك البيانو<sup>(2)</sup> .

**"The Chopin Etude An Indi pen Sable Pedagogical Tool For Developing Piano Technique"**

تهدف الدراسة إلى إظهار فنيات دراسات شوبان لآلة البيانو وتوضيح أهميتها بالنسبة للدارسين لما تحتويه من إبداعات موسيقية وعناصر تكنيكية وتعبيرية تكسب العازف مهارات لا يمكن أن تحققها الدراسات المناظرة لها والتي ألفها معاصريه من مؤلفي الدراسات.

تناول الإطار النظري من البحث السيرة الذاتية لشوبان وأهم أعماله وأسلوبه لآلة البيانو كما تناول المفاهيم النظرية المرتبطة بالدراسات وتطورها.

أما الإطار التطبيقي للبحث فقد تناول دراسة مسحية وصفية لتوضيح التقنيات العزفية التي بنيت عليها دراسات شوبان.

(1) أسماء عيد الصبور محمد ( 2019م ): دراسة مقارنة لاسلوب أداء دراسات البيانو عند كلا من نيكولاي متيز

Nikolai Medtner ورينادوهاهن Reynaldo Hahn"، بحث منشور ، مجلة علوم وفنون ، المجلد الواحد

والأربعون ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة .

(2)Klien, Andreas( 1989) "The Chopin Etude An Indispen Sable Pedagogical Lool For Developing Piano Technique".

أما نتائج البحث فقد جاءت لتوضيح الخصائص الفنية لتأليفه للدراسات وتوضيح أيضاً المتطلبات الفنية الواجب مراعاتها عند عزف دراسات شويان.

### التعليق على دراسات المحور الأول:

تتفق جميع الدراسات السابقة مع البحث الحالي في تناول مؤلفة الدراسات و تطورها لألة البيانو و التحليل العزفي للتعرف على كيفية الاداء الجيد للتقنيات العزفية بها، بينما كانت اوجه الاختلاف مع البحث الحالي في الشخصية موضوع البحث و عينة البحث، وترجع الاستفادة من تناول هذه الدراسات الى التعرف على مؤلفة الدراسات و تطورها من الناحية النظرية و الأسلوب المتبع فى التحليل العزفي و الأسترشاد بها في الاطار التطبيقي للبحث.

المحور الثاني: بعض الدراسات والبحوث التي تناولت السيرة الذاتية وأهم أعمال ستيفن هيلر ، وتمكنت الباحثة من التوصل إلى أربعة دراسات سابقة ترتبط بالبحث الحالي تم ترتيبهم من الأحدث إلى الأقدم :

الدراسة الرابعة بعنوان: مدى الاستفادة من كتاب "pianoforte Works" عند ستيفن هيلر Stephen Heller في تنمية المهارات العزفية لدارسي آلة البيانو (دراسة تحليلية عزفية)<sup>(1)</sup>

تهدف الدراسة إلى التعرف على أسلوب ستيفن هيلر في إكساب الطالب المبتدئ مهارات العزف على آلة البيانو من خلال كتاب "pianoforte Works" ، وتحديد الصعوبات التقنية بمحتوي الكتاب واقتراح الحلول المناسبة للتغلب عليها للوصول إلى الأداء الجيد ، وتكونت عينة البحث من المقطوعات أرقام ( 18 ، 42 ، 4 ، 10 ، 12 ) ، واتبع البحث المنهج الوصفي (تحليل المحتوي) واستطاعت الباحثة التعرف على سمات أسلوب ستيفن هيلر وأهم العناصر الموسيقية والأهداف التقنية والتعليمية في العينة المختارة وتذليل ما جاء بها من صعوبات.

<sup>(1)</sup> رحاب الدسوقي السيد الغماذ (2018م) "مدى الاستفادة من كتاب "pianoforte Works" عند ستيفن هيلر Stephen Heller في تنمية المهارات العزفية لدارسي آلة البيانو (دراسة تحليلية عزفية) " بحث منشور ، مجلة علوم وفنون الموسيقي ، المجلد التاسع والثلاثون ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، يونيو .

الدراسة الخامسة بعنوان: "توفير طرق لتحسين تدريس تقنية البيانو من خلال أعمال ستيفن هيلر من خلال التركيز على الإيقاع والميزان " دراسة تحليلية عرفية"<sup>(1)</sup>

**Provide methods to improve the teaching of piano technique through the works of Stephen Heller, by focusing on rhythm and balance.**

تهدف الدراسة إلى توفير طرق لتحسين تدريس تقنية البيانو للمتعلمين في المستوى المتوسط من خلال أعمال ستيفن هيلر والتركيز على الإيقاع والميزان ، واتباع البحث المنهج الوصفي (تحليل المحتوى) واستطاع الباحث استنتاج طرق تدريس خاصة من خلال مؤلفات ستيفن هيلر تساعد على تطوير تقنيات العزف لدي المتعلمين على آلة البيانو والارتقاء بالمستوي التكنيكي وتحسين جودة تعليم البيانو والبحث التربوي ، تناول الإطار النظري في البحث السيرة الذاتية لستيفن هيلر وأهم أعماله وأسلوبه لآلة البيانو ، أما الإطار التطبيقي للبحث تناول الدراسة الوصفية وتحليل المحتوى لأعمال ستيفن هيلر لتحسين أداء العزف على آلة البيانو.

الدراسة السادسة بعنوان: " دراسة تحليلية لـ 25 دراسة لحنية مصنف 45 لستيفن هيلر"<sup>(2)</sup>

**A pedagogical guide to the 25 Etudes melodiques O.P45 of Stephen Heller .**

تهدف الدراسة إلى الاهتمام بموسيقى البيانو المنفردة لستيفن هيلر من خلال تحليل 25 دراسة لحنية مصنف 45 من خلال التحليل العزفي والنظري لكل من الخمسة وعشرون دراسة ووضع الارشادات العزفية لتذليل الصعوبات في كل مؤلفة ، وتطوير تذوق طلاب المستوى المتوسط بأسلوب القرن التاسع عشر ، والمهارات والتقنيات العزفية الخاصة بهذا العصر ، واتباع المنهج الوصفي تحليل المحتوى وجاءت نتائج البحث بمعرفة سمات اسلوب ستيفن هيلر الفنية وكيفية تفاعل الجسم وتوظيف

<sup>(1)</sup> Ju-Hee Lim ( 2016) , Journal of the Korea Academia- Industrial Cooperation Society 17(12):345-351, December 2016, DOI:10.5762/KAIS.17.12.345

<sup>(2)</sup> LarissaMarie Kiefer(2001), UNIVERSITY of OKLAHOMA, RADUATE COLLEGE, Norman, degree of DOCTOR OF MUSICAL ARTS,

حركات الزراع لمساعدتهم على تحقيق جودة الأداء ، بالإضافة إلى تعزيز مهارات الاستماع لدي الدارسين ، ومهارات الحفظ .

### التعليق على دراسات المحور الثاني:

تتفق جميع الدراسات السابقة مع البحث الحالي في تناولها السيرة الذاتية لستيفن هيلر وأسلوبه لعزف الدراسات وفي منهجية البحث بينما اختلفا في المؤلفه المختارة و عينة البحث ، وترجع الاستفادة من تناول تلك الدراسات إلى التعرف على السيرة الذاتية لستيفن هيلر وخصائص أسلوبه الفنية للاستفادة منها في البحث الحالي.

### الإطار النظري

#### أولاً : نبذة عن دراسات آلة البيانو:

هي مؤلفة تعليمية تهدف لتنمية المهارات العزفية لدى الدارسين بما تحويه من تقنيات عزفية تكسب الدارس المرونة في الأداء، وهي من أهم الدعائم الرئيسية لبناء الجانب التكنيكي والفني التي تعتمد عليها العملية التعليمية. تكتب الدراسات لمختلف الآلات الموسيقية آلات لوحات المفاتيح والآلات الوترية آلات النفخ .

و تبني كل دراسة على فكرة لحنية وإيقاعية واحدة تكون بمثابة المحور الأساسي للدراسة يصوغها المؤلف بطرق متعددة ويحورها لتتنفق مع الأهداف التعليمية الذي يسعى لتأكيداها من خلال التحويل من مقامها الأساسي إلى مقامات أخرى أو من خلال تكرار نموذجها اللحني والإيقاعي في طبقات صوتية مختلفة .

تعددت الاصطلاحات التي أطلقت على الدراسات الموسيقية تبعاً لاختلاف اللغات الأوروبية فقد جاءت تحت مصطلح (Studies) في اللغة الإنجليزية وجاءت في اللغة الفرنسية تحت مصطلح (Etudes) وجاءت في اللغة الألمانية تحت مصطلح (Estudios, ubung) وقد أطلق في القرن السادس عشر عام ١٥١٥م على المؤلفات ذات الطابع التكنيكي في اللغة الألمانية اصطلاح "Ubung" وفي اللغة الإنجليزية (Running passage to be used with both Hand) وكلا الاصطلاحان يعبران عن الأعمال الفنية لتدريب اليدين معاً<sup>(1)</sup>.

(1) سامى إبراهيم على ( 1979 ) "تطور موسيقي البيانو " ، بحث منشور ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ص 8 ، 9.

## ثانياً : السيرة الذاتية لستيفن هيلر وأهم أعماله آلة البيانو :

ولد في مدينة بيست Pest و هي إحدى أجزاء مدينة بودابست في المجر في 15 مايو عام 1813، وهذا التاريخ كتبه بنفسه في خطاب إلى روبرت شومان يوم 15 مايو عام 1836 ، وذكر فيه " أنه يحتفل بعيد ميلاده الـ 23 " ، وتوفي في باريس (فرنسا) في 14 يناير عام 1888 ، كانت رغبة والده أن يعمل هيلر في المحاماة. وتلقى أول تعليم له للبيانو في كلية بياريستس Piaristes على يد براور F. Brauer وهو في التاسعة من عمره عزف أمام العامة من الجمهور ولاقى نجاحاً كبيراً لذا كان عليه أن ينتقل إلى فيينا ليستكمل دراسته على يد تشيرني . وبعد فترة قصيرة من التعليم قدم حفلات عديدة في فيينا منذ عام 1827 ، وفي الفترة من عام 1829 : 1832 قام بجولات في بلدان عديدة مع والده مثل المجر، بولندا وألمانيا، ثم عاد إلى بيست ليتلقى دروس الهارموني على يد تشيبولكا Czibulka ، وبعد أن انتقل إلى مدينة أوجسبورج Augsburg أصيب بالمرض ، وتبنته عائلة ثرية فاستطاع أن يواصل تعليمه الموسيقي وظل معهم حتى عام 1838 حيث أتقن التأليف.

في عام 1828 بدأ جولة عبر المجر وترانسيلفانيا وبولندا وألمانيا ، وعندما سافر إلى باريس تعرف على كل من ليست شوبان وبريليز، وآخرون، وأصبحا صديقاً لهؤلاء، وتمتع بسمعة طيبة وشهرة كبيرة كمؤلف ومعلم وعازف، مؤلفاته الأولى التي كتبها في أوجسبورج نشرت في ليبزج وهامبورج، لاقى مدح وإعجاب كبير من شومان، وفي عام 1849 زار لندن حيث جذب مهارته في العزف آذان عدد كبير من الجمهور، بالرغم من عصبيته التي حالت دون ظهوره المتكرر أمام الجمهور في الأماكن العامة ، عام 1862 عزف للمرة الثانية في قاعة كريستال بالاس Crystal Palace ، بعدها قضى بقية حياته في باريس (1) .

اشتهر بذكائه وأرائه اللاذعة خلال انتقاداته لفناني العزف على البيانو في تلك الفترة، إلا أنه في النهاية أخذت شهرته نقل تدريجياً مما حد من قدرته على الاستمرار

(1) Alfred Remy (1919): **Baker's Biographical Dictionary of Musicians**, third edition, New York, G. Schirmer Boston, p.383 .



في التأليف، وتوفي في باريس في 14 يناير 1888 بعد فترة وجيزة من حصوله على وسام الشرف الفرنسية تقديراً لمساهماته في الموسيقى الفرنسية<sup>(1)</sup>.

### أهم مؤلفاته التعليمية :

- دراسات مصنف 29 وهي للأستماع عام 1844م .
- دراسات مصنف 45 للمبتدئين عام 1844م.
- دراسات مصنف 46 للمستوى المتقدم عام 1844م.
- دراسات مصنف 47 خاصة بالتعبير عام 1844م.
- دراسات مصنف 90 خاصة بأدب البيانو عام 1847م.
- دراسات مصنف 116 وهي دراسات منفردة عام 1866م.
- دراسات مصنف 125 خاصة بالتعبير والإيقاع عام 1868م.
- دراسات مصنف 127 ألفها عام 1871م.
- دراسات مصنف 139 ألفها عام 1874م.
- دراستان مصنف 151 ألفها عام 1879م.
- دراستان مصنف 154 خاصة بمؤلفات شوبان ألفها عام 1879م.
- مذكرات للصغار والكبار مصنف 138 ألفها عام 1880م<sup>(2)</sup>

### الإطار التطبيقي

أولاً : الدراسة المسحية للجزء الأول من دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 وهي أربعة عشر دراسة من حيث :- (رقم الدراسة - السلم - الميزان - السرعة - الطول البنائي - الهدف الرئيسي للدراسة)

<sup>(1)</sup>Ingrid Jacobson Charfield (2006) **Burgmüller**, Czerny & Hanon: 32 Piano Studies Selected for Technique and Musicality, book 3, Alfred Music Publishing ISBN 073-904-066-9,p.8.

<sup>(2)</sup>GILLESPIE,JOHN:Op.Cit.,p.165.

جدول رقم (1) يوضح الدراسة المسحية للأربعة عشر دراسة من دراسات ستيفن هيلر  
لآلة البيانو مصنف 125 (الجزء الأول)

رقم الدراسة	السلم	الميزان	السرعة	الطول البنائي	الهدف الرئيسي للدراسة
الدراسة الأولى	دو الكبير	ميزان $\frac{4}{4}$ رباعي بسيط	<b>Allegro</b> سريع نشيط	36 مازورة	- النغمات الهارمونية المزدوجة - الأداء البوليفوني
الدراسة الثانية	دو الكبير	ميزان $\frac{3}{4}$ ثلاثي بسيط	<b>Moderato</b> متوسط السرعة	56 مازورة	- أداء التآلفات - أداء إيقاع في اليدين
الدراسة الثالثة	دو الكبير	ميزان $\frac{3}{4}$ ثنائي بسيط	<b>Allegro vivace</b> سريع وبنشاط	58 مازورة	- أداء قوس لحني قصير <b>Slur</b> - أداء إيقاع بالتبادل بين اليدين
الدراسة الرابعة	صول الكبير	ميزان $\frac{3}{4}$ ثلاثي بسيط	<b>Andantino</b> أقل ببطأ	28 مازورة	- أداء إيقاع مع نغمة ممتدة ظهر في موازير رقم (1-4) في اليد اليسرى وموازير رقم (5-8) ، 21-26 في اليد اليمنى - أداء إيقاع مع نغمة ممتدة في اليد اليسرى يستكملها بإيقاع ويكون الناتج السمعي - أداء تآلفات بصورة مفككة في اليد اليمنى

رقم الدراسة	السلم	الميزان	السرعة	الطول	الهدف الرئيسي
-------------	-------	---------	--------	-------	---------------

للدراسة	البنائي				
الدراسة الخامسة					
أداء العزف المتقطع Stacato في اليدين.	41 مازورة	Un poco vivo قليلاً من النشاط والحيوية	ميزان ثلاثي بسيط	صول الكبير	
الدراسة السادسة					
أداء إيقاع مع	40 مازورة	Piu moderato, Con espressione متوسط السرعة مع الأداء التعبيري	ميزان رباعي مركب	صول الكبير	
الدراسة السابعة					
أداء تيمة لحنية مقسمة على اليدين بإيقاع	45 مازورة	Con moto, Scherzando حركة رقيقة وعذبة بحرارة	ميزان ثلاثي بسيط	رى الكبير	
الدراسة الثامنة					
أداء تألفات مفككة تؤدي بأسلوب العزف المتصل مع وجود نغمة ممتدة وظهر ذلك في اليدين	32 مازورة	Allegretto معتدل السرعة	ميزان ثلاثي بسيط	صول الصغير ير	
الدراسة التاسعة					
أداء نموذج إيقاعي متكرر عبارة عن مسافة ثانية صاعدة ثم يليهما ثانية هابطة يليهما سادسة صاعدة بأسلوب العزف المتصل Legato مع مصاحبة لنغمات منفردة على مسافات مختلفة بأسلوب العزف المتقطع Stacato	19 مازورة	Con moto حركة تتسم بالحيوية	ميزان رباعي بسيط	لا الكبير	

رقم الدراسة	السلم	الميزان	السرعة	الطول البنائي	الهدف الرئيسي للدراسة
الدراسة العاشرة	فا الكبير	ميزان ثلاثي بسيط	Allegretto معتدل السرعة	73 مازورة	- أداء حلية الأريبيجيو وظهر ذلك في اليمين. - أداء نغمات هارمونية مزدوجة في اليد اليسرى مسافة ثلاثة ومسافة أوكتاف بأسلوب العزف المتقطع Stacato - أداء تألفات هارمونية في اليد اليمنى تؤدي بأسلوب العزف المتصل.
الدراسة الحادية عشر	فا الكبير	ميزان ثنائي بسيط	Tempo di marcia حركة في أسلوب السير المنتظم	30 مازورة	- أداء نموذج إيقاعي متكرر  على مسافة ثلاثة صاعدة يليها خامسة هابطة في اليد اليمنى تؤدي بأسلوب العزف المتصل
الدراسة الثانية عشر	رى الكبير	ميزان ثنائي بسيط	Eistesso tempo	40 مازورة	- أداء حلية الموردينت وظهر ذلك في اليد اليمنى - العزف المتقطع في اليد اليسرى
الدراسة الثالثة عشر	سي الكبير	ميزان ثنائي مركب	Andante placido الأداء الهادي الرزين المعتدل البطء	45 مازورة	- أداء نموذج إيقاع متكرر  لمسافة رابعة أو خامسة أو سادسة صاعدة يليها تكرار لنفس النغمة وظهر ذلك في اليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية لمسافات مزدوجة في اليد اليسرى.

الهدف الرئيسي للدراسة	الطول البنائي	السرعة	الميزان	السلم	رقم الدراسة
<p>- تتابع سُلمَي صاعد لمسافة أوكتاف وظهر ذلك في اليد اليمنى في موازير رقم (1-12) يليه مسافة أوكتاف هابط يصاحبه في اليد اليسرى تألفات ثلاثية ورباعية.</p> <p>- تتابع سُلمَي صاعد في اليد اليسرى لمسافة 2 أوكتاف يليه مسافة أوكتاف هابط يصاحبه في اليد اليمنى أوكتافات هارمونية أو تألفات ثلاثية ورباعية.</p>	70 مازورة	Allegro non troppo حركة سريعة ونشطة ولكن دون إسراف	ميزان 3/4 ثلاثي بسيط	صول الصغير	<p>الدراسة الرابعة عشر</p> 

وقد اختار الباحث الدراسات عينة البحث وهي ارقام 1 ، 4 ، 10 ، 14 ).  
 ثانياً : التحليل النظري والعزفي لعينة البحث المختارة من دراسات ستيفين هيلر  
 مصنف 125 لآلة البيانو :-

#### المقطوعة الأولى - الدراسة رقم "1":

- التحليل البنائي:
  - ◀ السلم : دو ك
  - ◀ السرعة : "Allegro" سريع نشط
  - ◀ الصيغة : ثنائية
  - ◀ الميزان : 3/4 رباعي بسيط
  - ◀ الطول البنائي : "36" مازورة
  - ◀ النسج : هوموفوني - بوليفوني
- التحليل العزفي :

الجملة الأولى: من (م1 : 8م) تنتهي بقلبه نصفية في سلم دو ك.

- العبارة الأولى: من (م 1 : 4م) عبارة عن تآلفات هارمونية مقسمة على اليدين لتألف الدرجة الأولى والخامسة للسلم الأساسي يؤدي بأسلوب العزف المنقطع والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (1) يوضح الأسطر اللحنية من (م 1 : 4م) في الدراسة رقم "1"

- العبارة الثانية: من (م 4 : 8م) عبارة عن لحن بوليفوني يبدأ بنغمة ممتدة لإيقاع اليسرى والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (2) يوضح الأسطر اللحنية من (م 4 : 8م) في الدراسة رقم "1"

- الجملة الثانية: من (م 9 : 18م) تنتهي بقفلة تامة في سلم دو ك، وهي تكرر للجملة الأولى وجاءت:

- العبارة الأولى: من (م 9 : 11م<sup>1</sup>) تكرر حرفي من (م 1 : 3م<sup>1</sup>)
- العبارة الثانية: من (م 12<sup>4</sup> : 18م) تكرر مع التصوير (م 4<sup>3</sup> : 8م) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (3) يوضح الأسطر اللحنية من (م 9 : م 18) في الدراسة رقم "1"

الجملة الثالثة: من (م 19 : م 28) وتنتهي بقفله تامة في سلم دو ك.

- العبارة الأولى: من (م 19 : م 22) بدأ بخط لحني مفرد في اليد اليسرى من

(م 19 : م 21<sup>1</sup>) ومن (م 21<sup>3</sup> : م 22) تألفات هارمونية مقسمة على اليدين

والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (4) يوضح الأسطر اللحنية من (م 19 : م 22) في الدراسة رقم "1"

- العبارة الثانية: من (م 23 : م 28) تكرر للعبارة الأولى مع حدوث تغيير من

(م 25 : م 27<sup>1</sup>) بإضافة مصاحبة هارمونية مفككة تؤدي باليد اليمنى مع لحن

اليد اليسرى وهي عبارة مطولة والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (5) يوضح الأسطر اللحنية من (م 23 : م 28) في الدراسة رقم "1"

الجملة الرابعة: من (م 29 : م 36) وتنتهي بقفله تامة في سلم دو ك.

- من (م29 : م30) مسافة ثانية صغيرة صاعد تؤدي باليدين على بعد أوكتاف يليها تآلفات هارمونية مكثفة ومقسمة على اليدين.
- من (م31 : م33) خط لحنى لتآلفات مفككة تؤدي بالتبادل بين اليدين وتنتهي الجملة بقله هارمونية من (م33<sup>3</sup> : م36) تؤدي بأسلوب العزف المتقطع في اليدين والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (6) يوضح الأسطر اللحنية من (م29 : م36) في الدراسة رقم "1"

• **العنصر الإيقاعي:-**

- العلامات الإيقاعية التي تشتمل عليها الدراسة:-



• **تغيير المفاتيح:**

- إستخدم مدرج مفتاحي (صول ، فا) لليدين من (م1 : م16)، ومن (م23: م26).
- إستخدم مدرج مفتاحي (صول ، صول) لليدين من (م17 : م22)، ومن (م27 : م36).

• **الخطوط الإضافية:**

- في اليد اليمنى:

- "دو"<sup>2</sup> أعلى نغمة إضافية أعلى مدرج مفتاح صول.
- "فا" أسفل نغمة إضافية أسفل مدرج مفتاح صول.

- في اليد اليسرى:

- "مي الوسطى" أعلى نغمة إضافية فوق مدرج مفتاح فا.
- "صول" أسفل نغمة إضافية تحت مدرج مفتاح صول.

• **البدا:**

- ظهر في (م33).



• الحليات:

- لا يوجد

• المصطلحات الأدائية والتعبيرية:

- "sf" ظهرت في (م 1 ، م 9 ، م 17) : وتعني المبالغة في شدة الرنين.
- "mf" ظهرت في (م 4 ، م 12) : وتعني الأداء بأسلوب متوسط الخفة.
- "f" ظهرت في (م 29) : وتعني الأداء بشدة.
- "p" ظهرت في (م 6 ، م 14 ، م 18 ، م 30) : وتعني الأداء الخافت أو الضعيف.

- "pp" ظهرت في (م 34) : وتعني الأداء بخفوت قدر المستطاع.

- "<" ظهرت في (م 27 ، م 28) ومعناها التدرج في شدة الصوت.

- ">" ظهرت في (م 33) وهي إختصار لكلمة Accent وتعني الضغط بنبر قوي.

- ". " ظهرت من (م 1 : م 14) ومن (م 9 : م 112) ، (م 18 : م 21 : م 35 : م 36) في اليد اليمنى و(م 2 ، م 5 ، م 6 ، م 9) ومن (م 10 : م 14) ، (م 17 ، م 18 ، م 22 ، م 25 ، م 34 ، م 35 ، م 36) في اليد اليسرى وهي إختصار لكلمة Staccato، وتعني إستخدام أسلوب العزف المتقطع.

• التقنيات والصعوبات العزفية:

❖ أداء نغمات هارمونية مزدوجة في اليدين بأسلوب العزف المتقطع وظهر ذلك في

(م 1 : م 4) ، (م 9 : م 10) ، (م 17 : م 18) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (7) يوضح تقنية أداء نغمات هارمونية مزدوجة في اليدين بأسلوب العزف المتقطع من

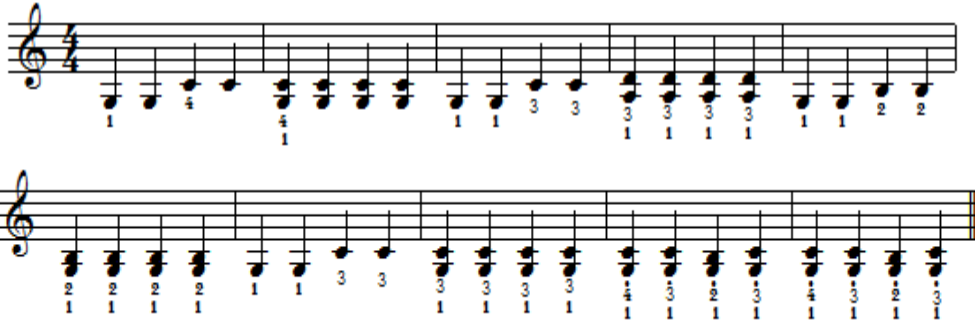
(م 1 : م 4) في الدراسة رقم (1)

• الهدف التعليمي :

إتقان الحركة العزفية في أداء نغمات هارمونية مزدوجة في اليدين بأسلوب العزف المتقطع.

• الإرشاد العزفي:

- يتطلب أداء النغمات الهارمونية المزدوجة أن تصدر النغمات بقوة لمس واحدة وبقيم زمنية متساوية وفق التدوين الإيقاعي المطلوب.
- يراعى ثبات وضع اليد والرسغ وتبادل ثقل الذراع بين الأصابع بمرونة.
- تأتي الحركة من الساعد باستخدام مفصل الكتف في حمل الذراع بأكمله لأعلى ليسقط بتأثير الجاذبية الأرضية.
- وتقتراح الباحثة التدريب التالي:



تدريب مقترح رقم (1) لأداء نغمات هارمونية مزدوجة بأسلوب العزف المتقطع

- ❖ أداء تألفات بصوره مفككة يسبقها نغمة ممتدة وظهر ذلك في اليد اليمنى مع أداء خط لحنى لنغمات سليمة صاعدة وهابطة تؤدي بأسلوب العزف المتصل وظهر ذلك في (م<sup>4</sup> : م<sup>8</sup>) وفي (م<sup>27</sup> : م<sup>28</sup>) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (8) يوضح أداء تألفات بصورة مفككة يسبقها نغمة ممتدة مع أداء خط لحنى لنغمات سليمة صاعدة وهابطة تؤدي بأسلوب العزف المتصل من (م<sup>27</sup> : م<sup>28</sup>) في الدراسة رقم (1)

• الهدف التعليمي :

إتقان أداء تآلفات بصورة مفككة يسبقها نغمة ممتدة.

• الإرشاد العزفي:

- قبل بدأ الأداء العزفي يجب على الطالب أن يتعرف على مكونات المازورة الموسيقية من الناحية النغمية والإيقاعية.
- يراعى القيمة الزمنية للصوت الممتدة كما يراعى القيمة الزمنية لنغمات التآلف المفككة وعدم طغيان النغمات المفككة على الصوت الممتد.
- يراعى أن تكون اليد في حالة إستدارة وأن تكون قريبة من لوحة المفاتيح إصدار النغمات بقوة لمس واحدة لكافة الأصابع المستخدمة.
- تبدأ الحركة العزفية في إصدار النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع ثم تابع النغمات هبوطاً حسب تسلسلها مع مراعاة مرونة حركة الأصابع.
- يراعى الترابط النغمي بأسلوب العزف المتصل أثناء تتابع النغمات.
- التدريب عليها يكون ببطئ ثم التدرج بالسرعة للوصول إلى الأداء المطلوب.
- الالتزام بتقويم أصاب المدونة.

❖ أداء تكرار الخط اللحني بين اليدين وظهر ذلك في (م 31 : م 32) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (9) يوضح تقنية تكرار الخط اللحني بين اليدين من (م 31 : م 32) في الدراسة رقم "1"

• الهدف التعليمي :

إتقان أداء خط لحني مقسم على اليدين.

• الإرشاد العزفي:


- يتطلب أداء هذه التقنية لمسا متساوياً في الأصابع لجميع النغمات كأنه خط لحنى واحد بالتتابع بين اليدين وتسمع النغمات كأنها صادرة من يد واحدة متساوية في القوة والقيم الزمنية ولا تغطي نغمات أحد اليدين على اليد الآخر.
- تبدأ الحركة العزفية بالضغط على النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع وتكون أصابع اليد في إستدارة كاملة حتى تصدر النغمات بقوة لمس واحدة.
- الإلتزام بتقييم الأصابع المدون.
- التدريب ببطئ في بداية الحركة العزفية ثم الوصول إلى السرعة المطلوبة.

المقطوعة الثانية - الدراسة رقم "4"

• التحليل البنائي:

- ◀ السلم : صول ك
- ◀ الميزان :  $\frac{3}{4}$  ثلاثي بسيط
- ◀ السرعة : "Andantino" أقل بطناً
- ◀ الطول البنائي : "28" مازورة
- ◀ الصيغة : ثلاثية (A,B,A2)
- ◀ النسخ : هوموفوني

• التحليل العزفي :

- الجملة الأولى: من (1م : 8م) تنتهي على الدرجة الخامسة لسلم صول ك.
- وهي صياغة لحنية لنموذج إيقاعي متكرر في اليد اليسرى من (1م : 4م) وينتقل أداءه لليد اليمنى من (5م : 8م) لإيقاع (  ) ويبدأ بمسافة ثلاثة هارمونية تبدأ بنغمة ممتدة يليها تكرار لنغمة (رى) وتؤدى بأسلوب العزف المتصل (Legato) وهو تكرار حرفي على مسافة أكتاف بين اليدين والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (10) يوضح الأسطر اللحنية من (م1 : 8م) في الدراسة رقم "4" - من (م9 : 12م) نموذج إيقاعي متكرر لإيقاع (♩♩♩♩) مقسم على اليدين يبدأ باليد اليسرى وينتهي في اليد اليمنى يؤدي بأسلوب العزف المتصل (Legato) وينتهي بالتبطين باستخدام مصطلح (riten) (م12) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (11) يوضح الأسطر اللحنية من (م9 : 12م) في الدراسة رقم "4" - من (م13 : 20م) صياغة لحنية تبدأ بمصطلح (atempo) وتعني الرجوع للزمن الأصلي تؤدي اليد اليمنى تآلف ثلاثي مفكك بأسلوب العزف المتصل يصاحبه أداء مسافة أوكتاف هابط في اليد اليسرى والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (12) يوضح الأسطر اللحنية من (م13 : 20م) في الدراسة رقم "4"

- من (م21 : م28) تكرر نفس الفكرة لأداء نموذج إيقاعي (أ) تؤدي باليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية لنغمات هارمونية مزدوجة في اليد اليسرى والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (13) يوضح الأسطر اللحنية من (م21 : م28) في الدراسة رقم "4"

• العنصر الإيقاعي:-

العلامات الإيقاعية التي تشتمل عليها الدراسة:



• تغيير المفاتيح:

- إستخدام مدرج مفتاحي (صول ، فا) لليدين في م(1) ، ومن (م5 : م8) ، ومن (م13: م21)، ومن (م324 ، م28).
- إستخدام مدرج مفتاحي (فا ، فا) لليدين من (م2 : م4).
- إستخدام مدرج مفتاحي (صول ، صول) لليدين من (م9 : م12)، ومن (م22 : م24)

• الخطوط الإضافية:

- في اليد اليمنى:

- "صول<sup>1</sup>" أعلى نغمة إضافية أعلى مدرج مفتاح صول.
- "لا" أسفل نغمة إضافية أسفل مدرج مفتاح صول.

- في اليد اليسرى:

- "رى الوسطى" أعلى نغمة إضافية فوق مدرج مفتاح فا.
- "رى" أسفل نغمة إضافية تحت مدرج مفتاح فا.

• **البدال:**

- ظهر في (م27) محددًا مكان نزول البديل ورفعته.

• **الحليات:**

- لا يوجد

• **المصطلحات الأدائية والتعبيرية:**

- "delegate" ظهرت في (م1) : وتعني العزف بأسلوب متصل بعذوبة الأداء والتعبير.

- "Legato" ظهرت في (م5 ، م21) : تعني أداء النغمات بترايط وبخفة دون انفصال بعضها عن بعض.

- "Cresc" ظهرت في (م9): تعني التدرج في تزايد شدة الصوت (الصعود التدريجي للنغمات).

- "Unpoco agitato" ظهرت في (م9): تعني قليلاً من الإنفعال.

- "poco marc" ظهرت في (م9): تعني قليلاً قليلاً في إيقاع بارز وظهور الإيقاع.

- "a tempo" ظهرت في (م13): وتعني طلب العودة مرة ثانية إلى السرعة الأولى السابقة.

- "ritenuto" ظهرت في (م12): وتعني إبطاء السرعة عما سبق وقد تختصر إلى riten

- "fp" ظهرت في (م13 ، م14 ، م17 ، م18): وتعني الأداء بشدة يتبعه خفوت مباشر.

- "Malta espressino ritenuto" ظهرت في (م21 ، م22) وتعني بكثير من التعبير والإحساس بالتبطين

- "p" ظهرت في (م5): وتعني الأداء الخافت أو الضعيف.

- "pp" ظهرت في (م27): وتعني الأداء بخفوت قدر المستطاع

- " < " ظهرت في (م21) وتعني التدرج في تزايد شدة الصوت.
- "sf" ظهرت في (م22) وتعني المبالغة في شدة الرنين والضغط عليه بشدة.

### التقنيات والصعوبات العزفية:

- ❖ أداء قوس لحني قصير (slur) على نغمتين منفردتين في اليد اليمنى وظهر ذلك من (9م : 12م) والشكل التالي يوضح ذلك:



- شكل رقم (14) يوضح أداء قوس لحني قصير (slur) على نغمتين منفردتين في اليد اليمنى من (9م : 12م) في الدراسة رقم "4"



- تدريب مقترح رقم (2) يوضح أداء قوس لحني قصير (slur)

### • الهدف التعليمي:

- يهدف التدريب إلى تذليل صعوبة أداء القوس اللحني القصير (slur) لنغمتين منفردتين في اليد اليمنى.

### • الإرشاد العزفي:

- يتطلب أداء هذه التقنية الآتي:

1. أداؤها بترابط بنزول الأصبع الأول لأسفل على لوحة المفاتيح بأداء النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع دون المبالغة من أعلى إلى أسفل يلي ذلك عزف النغمة الثانية بخفه وهدوء مع رفع الرسغ والساعد قليلاً لأعلى في نهاية القوس التعبيري.

2. الإلتزام بترقيم الأصابع المقترح أعلى نغمات التدريب.



❖ تغيير المفاتيح في اليد اليمنى وظهر ذلك في (م2 ، م4) وفي اليد اليسرى في (م9 ، م13 ، م22 ، م24) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (15) يوضح نموذج لتغيير المفاتيح من (م8 : م9) في الدراسة رقم "4"

- الهدف التعليمي:
  - إتقان العزف بطريقة صحيحة وبنفس الزمن والسرعة في حالة تغيير المفاتيح.
  - الإرشاد العزفي:
  - التعرف على موضع تغيير المفاتيح قبل البدء في العزف ويمكن الإستعانة بتلوينها وذلك لقراءة النغمات بطريقة صحيحة في الطبقة الصوتية المطلوبة.
  - يتم قراءة المدونة صولفانياً قبل العزف.
  - التدريب يكون بطيئاً حتى يساعد العازف على حفظ أماكن التغيير وأدائها بطريقة سليمة ثم التدرج في السرعة حتى نصل للسرعة المطلوبة.
- ❖ استخدام الدواس (البيدال) وظهر ذلك في (م27 : م28) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (16) يوضح تقنية أداء البيدال من (م27 : م28) في الدراسة رقم "4"

- الهدف التعليمي:
- إتقان أداء إستخدام البيدال محدداً أماكن رفع وخفض القدم.
- الإرشاد العزفي:
- يضغط مشط القدم على الدواس في المكان المحدد لنزولة من خلال علامة (  $\text{ped}$  ) ثم يرفع مشط القدم من على البيدال عندما تظهر علامة ( \* ).

❖ أداء أقواس لحنية مختلفة الأطوال وظهر ذلك في اليد اليسرى في (م: 9: 12) وفي اليد اليمنى من (م: 13 : 20) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (17) يوضح تقنية أداء أقواس لحنية مختلفة الأطوال من (م: 13 : 16) في الدراسة رقم "4"

• الهدف التعليمي:

إتقان أداء أقواس لحنية مختلفة الأطوال في اليدين.

• الإرشاد العزفي:

▪ مهما اختلفت أطوال القوس اللحنى فإنه يتطلب أداء هذه التقنية أن تعزف النغمة الأولى في القوس اللحنى بعمق بوزن ثقل الذراع مع نزول الرسغ قليلاً لأسفل يلي ذلك التسلسل النغمي في عزف باقي نغمات القوس صعوداً أو هبوطاً تبعاً لسير الخط اللحنى وعزف النغمة الأخيرة بخفة وهدوء برفع الرسغ قليلاً إلى أعلى إستعداد لأداء الحركة العزفية التالية حتى إنتهاء القوس اللحنى.

▪ الإلتزام بأرقام الأصابع المدونة حتى ينتهى العزف بسهولة ويسر.

▪ يراعى الإلتزام بالتلوين الصوتي المدون في أداء القوس اللحنى.

❖ أداء نغمة ممتدة مع أداء إيقاع (م: 5) وظهر ذلك في اليد اليمنى في (م: 5 : 8) ومن (م: 21: 27) وفي اليد اليسرى في (م: 1 : 4) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (18) يوضح تقنية أداء نغمة ممتدة مع أداء إيقاع (♩) من (م:1م:2) في الدراسة رقم "4"

• الهدف التعليمي:

إتقان تقنية أداء نغمة ممتدة مع أداء إيقاع (♩) في اليدين.

• الإرشاد العزفي:

- يراعى الإلتزام بالقيمة الزمنية للنغمة الممتدة (♩) عند أداء إيقاع (♩)
- ورفع اليد لأداء الإيقاع التالي.
- الإلتزام بتريقيم الأصابع المدونة.
- مراعاة أن يكون الأداء متفقاً مع إصطلاحات التعبير المحدد في الصياغة (PP).

المقطوعة الثالثة - الدراسة رقم "10":

• التحليل البنائي:

- ◀ السلم : فا ك
- ◀ الميزان :  $\frac{3}{4}$  ثلاثي بسيط
- ◀ السرعة : "Allegretto" معتدلة السرعة
- ◀ الطول البنائي : "37" مازورة
- ◀ الصيغة : ثلاثية (A،B،A2)
- ◀ النسج : هوموفوني

• التحليل العزفي :

- القسم A: من (م: 1م:20) تنتهي بقله تامة في سلم فا الكبير.
- الجملة الأولى: من (م: 1م:8) تنقسم إلى عبارتين:

- العبارة الأولى: من (م 1 : م 4) وهي صيغة لحنية لأداء حلية الأريجييو بالتبادل في اليدين في (م 1 ، م 2) ، (م 3 ، م 4) تألفات ثلاثية في اليد اليمنى تؤدي بأسلوب العزف المنقطع، والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (19) يوضح الأسطر اللحنية من (م 1 : م 4) في الدراسة رقم "10"  
- العبارة الثانية: من (م 5 : م 8) تكرر للعبارة الأولى مصوره على الدرجة الثالثة الهابطة. والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (20) يوضح الأسطر اللحنية من (م 5 : م 8) في الدراسة رقم "10"  
الجملة الثانية: جملة مطولة من (م 9 : م 20) تنتهي بقله تامة في سلم فا ك ويمكن تقسيمها على النحو التالي:

من (م 9 : م 16) عبارة عن صياغة هارمونية في اليدين لنغمات هارمونية مزدوجة لمسافة الثالثة في اليد اليمنى ومسافة الثالثة والسابعة في اليد اليسرى تؤدي بأسلوب العزف المنقطع وتنقسم إلى عبارتين متساويتين:

- العبارة الأولى: من (م 9 : م 12) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (21) يوضح الأسطر اللحنية من (م 9 : م 12) في الدراسة رقم "10"

- العبارة الثانية: من (م13 : م16) وهي تكرار حرفي للعبارة الأولى والشكل التالي يوضح ذلك:

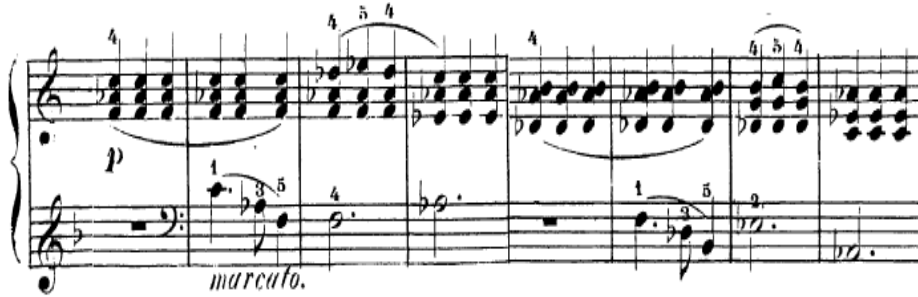


شكل رقم (22) يوضح الأسطر اللحنية من (م13 : م16) في الدراسة رقم "10" من (م17 : م20) هو تكرار حرفي للعبارة الأولى في الجملة الأولى من (م1 : م4) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (23) يوضح الأسطر اللحنية من (م17 : م20) في الدراسة رقم "10" القسم B : من (م21 : م40)

الجملة الأولى: من (م21 : م28) عبارة عن أداء تألفات ثلاثية في اليد اليمنى تؤدي بأسلوب العزف المتصل كمصاحبة للحن في اليد اليسرى والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (24) يوضح الأسطر اللحنية من (م21 : م28) في الدراسة رقم "10" الجملة الثانية: من (م29 : م36) وهي تكرار حرفي للجملة الأولى من (م21 : م28) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (25) يوضح الأسطر اللحنية من (م29 : م36) في الدراسة رقم "10" من (م37 : م40) فنظرة تمهيدية للرجوع للقسم A عبارة عن من (م37 : م38) عبارة عن تألفات ثلاثية في اليد اليمنى مع أداء نغمة ممتدة في اليد اليسرى، يتم تغييرها في (م39: م40) بأداء متكرر لحلية الأريبيجيو في اليد اليمنى مع الاحتفاظ بأداء النغمة الممتدة في اليد اليسرى والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (26) يوضح الأسطر اللحنية من (م37 : م40) في الدراسة رقم "10"

■ القسم A2 : من (م41 : م62) وهي تكرار لقسم A مع حدوث بعض التغيير تنتهي بقله تامة في سلم فا ك والشكل التالي يوضح ذلك:





شكل رقم (27) يوضح الأسطر اللحنية من (م41 : م62) في الدراسة رقم "10" - من (م63 : م73) كودا مستمد فكرتها من القسم B وهي عبارة عن تآلفات

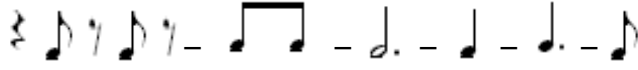
ثلاثية تؤدي بأسلوب شبه منقطع في اليد اليمنى كمصاحبة للحن في اليد اليسرى مع ملاحظة تبطؤ الزمن من (م68) تحت مصطلح *ritenuto* تمهيداً لالنتهاء من الدراسة وظهور علامة  $\text{♩}$  كرونا في (م73) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (28) يوضح الأسطر اللحنية من (م63 : م73) في الدراسة رقم "10"

• العنصر الإيقاعي:

العلامات الإيقاعية التي تشتمل عليها الدراسة:



• تغيير المفاتيح:

- إستخدم مدرج مفاتيح (صول ، فا) لليدين من (م9 : م16) ، ومن (م22 : م40)، ومن (م49 ، 56) ، ومن (م64 : م73).
- إستخدم مدرج مفاتيح (صول، صول) لليدين من (م1 : م8) ، ومن (م17 : م21) ، ومن (م41 : م48) ، ومن (م57 : م63).
- إستخدم مدرج مفاتيح (صول ، صول) لليدين من (م9 : م12)، ومن (م22 : م24)

• الخطوط الإضافية:

- في اليد اليمنى:
  - لا يوجد خطوط إضافية أعلى مدرج مفتاح صول.
  - "لا" أسفل نغمة إضافية أسفل مدرج مفتاح صول.
- في اليد اليسرى:
  - "دو الوسطى" أعلى نغمة إضافية فوق مدرج مفتاح فا.
  - "قا" أسفل نغمة إضافية تحت مدرج مفتاح فا.

• البدال:

- لا يوجد

• الحليات:

- ظهرت حلية الأريجييو ( ):

- في اليد اليمنى في موازير رقم : (1 ، 2 ، 5 ، 6 ، 17 ، 18 ، 41 ، 42 ، 45 ، 46 ، 57 ، 60)
- في اليد اليسرى في موازير رقم : (1، 2 ، 3 ، 5 ، 7 ، 17 ، 18 ، 19 ، 39 ، 40 ، 41 ، 42 ، 43 ، 45 ، 46 ، 47 ، 57 ، 58 ، 60 ، 61)



• المصطلحات الأدائية والتعبيرية:

- "sf" ظهرت في (م 1 ، 2 ، 5 ، 6 ، 17 ، 18 ، م 41 ، 42 ، 45 ، م 46) وتعني إستمرار الأداء بشدة.
- "f" ظهرت في (م 3 ، 7 ، 19 ، م 43 ، 47) : وتعني الأداء بشدة وهي إختصار لكلمة "forte" وهي كلمة إيطالية.
- "p" ظهرت في (م 9 ، 13 ، 21 ، 29 ، م 39 ، 40 ، 49 ، م 60 ، 71 ، م 72): وتعني الأداء الخافت أو الضعيف.
- "Marcato" ظهرت في (م 22 ، 30) وتعني أن يكون الأداء واضحاً وبارزاً أي الضغط على النغمات أثناء الأداء.
- " < " ظهرت في (م 36 ، 38 ، 53 ، م 54 ، 65) وتعني التدرج في تزايد شدة الصوت (الصعود التدريجي للنغمات).
- "mf" ظهرت في (م 57) : وتعني الأداء بأسلوب متوسط القوة.
- "Dimin" ظهرت في (م 58) وتعني التدرج في تناقص شدة الصوت (الهبوط التدريجي للنغمات).
- " > " ظهرت في (م 66) وهي إختصار لكلمة *diminuendo* ومعناها التدرج في تناقص شدة الصوت (الهبوط التدريجي).
- "Slentando" ظهرت في (م 60) وتعني ببطئ أو بتمهل.
- "espressiro" ظهرت في (م 36 ، 37 ، م 63 ، 64) وتعني الأداء بطريقة معبرة.
- "ritenuto" ظهرت في (م 67 ، 68) وتعني إبطاء السرعة عما سبق.
- " ^ " ظهرت من (م 73) وتعني إطالة الزمن.
- " ^ " ظهرت في (م 67) في اليد اليسرى وهي إختصار لكلمة "Accent" ومعناها الضغط أو تشديد النبر وتشير لأداء النغمة بشدة أكثر من النغمات الأخرى.
- "Staccato" وظهر في موازير كثيرة في اليدين وتعني منفصل أو متقطع.

• التقنيات والصعوبات العزفية:

- ❖ أداء تقنية حلية الأريجييو وظهر ذلك في معظم أجزاء الدراسة في اليدين والشكل التالي يوضح نموذج ذلك:



شكل رقم (29) يوضح تقنية أداء حلية الأريجييو من (1م : 3م) في الدراسة رقم "10"

• الهدف التعليمي:

إتقان أداء حلية الأريجييو في اليدين.

• الإرشاد العزفي:

■ يتطلب أداء حلية الأريجييو كما هي مدون أن تؤدي النغمة الأولى بثقل وزن الزراع مع الإحتفاظ بقيمتها الزمنية وفق الزمن المطلوب يليها مباشرة بعد عزفها عزف النغمة الثانية ثم الثالثة بسرعة إلى نهاية زمن العلامة الإيقاعية الخاصة بحلية الأريجييو مع مراعاة ظهور علامة الإستكاتو على آخر نغمة للحلية.

■ يراعى أن تكون اليد في حالة استدارة كاملة والأصابع على إستعداد لعزف نغمات الأريجييو على أن تكون قوة اللمس واحدة ومتساوية في كل النغمات.

- ❖ أداء تآلفات ثلاثية بأسلوب العزف المتصل وظهر ذلك في اليد اليمنى في (م21 : م26) ، (م29 : م35) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (30) يوضح تقنية أداء تآلفات ثلاثية بأسلوب العزف المتصل من (م21 : م22)

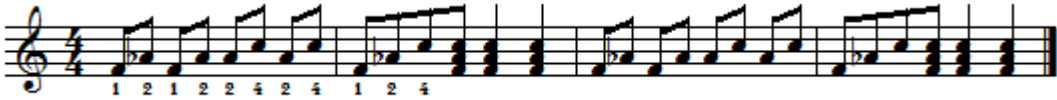
في الدراسة رقم "10"

• الهدف التعليمي:

إتقان أداء تألفات بأسلوب العزف المتصل.

• الإرشاد العزفي:

- يتطلب أداء التألفات والمسافات الهارمونية أن تعزف جميع أصواتها بقوة لمس واحدة وقيم زمنية واحدة وبشكل متكامل ولإتقان الحركة العزفية تقترح الباحثة التدريب الآتي:



تدريب مقترح رقم (3) يوضح تقنية أداء تألفات ثلاثية بأسلوب العزف المتصل

- التعرف على النغمات المكونة لكل تألف.
- التعرف على ترقيم الأصابع لكل تألف.
- تأتي بداية الحركة العزفية للتألفات الهارمونية بوزن ثقل الذراع وباستدارة كاملة لأصابع اليد أثناء ضغطها على النغمات لتحقيق قوة لمس متساوية لنغمات التألف مع مراعاة عدم رفع الأصابع المستخدمة إلا بعد استيفاء قيمتها الزمنية.
- أن يكون التدريب في البداية بطيء ثم يتدرج في السرعة وصولاً إلى السرعة المطلوبة.
- أن تكون الأصابع في حالة توازن بين الشدة والإسترخاء وقريبة من لوحة المفاتيح.
- عند الانتقال من تألف لآخر يراعى أداء الأقواس اللحنية.

❖ أداء النغمات الهارمونية المزدوجة في اليدين وظهر ذلك في (م: 9 : 16) ،  
(م: 49 : 56) وتم ذكره في الدراسة رقم "1" والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (31) يوضح تقنية أداء نغمات هارمونية مزدوجة في اليدين من (م: 9 : 12)  
في الدراسة رقم "10"


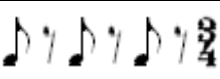
• الهدف التعليمي:

إتقان الحركة العزفية في أداء النغمات الهارمونية المزدوجة بأسلوب العزف المتقطع.

• الإرشاد العزفي:

▪ يتطلب أداء النغمات الهارمونية على بعد ثالثة أن تصدر النغمات بقوة لمس واحدة وقيم زمنية متساوية وفق التدوين الإيقاعي المطلوب كما يتطلب أدائها بأسلوب العزف المتقطع تفهم بعض الحقائق الآتية:  
أولاً : مفهوم العزف المتقطع:

هو إنفصال الأصوات بعضها عن بعض وأدائها أقصر من زمنها الإيقاعي ويشار إليها بوضع نقط فوق أو أسفل النغمات تؤدي بخفه ويفضل بين كل منها سكتة تعادل نصف قيمتها الزمنية وتأخذ النغمات النصف الآخر.

التدوين	الأداء
	

ثانياً : المسافات الهارمونية المزدوجة:

- يراعى في المسافات الهارمونية المزدوجة تساوي النغمتين إيقاعياً ونغمياً ويعزف في وقت واحد.
- ويتطلب حركة عزفية للمسافات الهارمونية قوة لمس النغمتين بقدر متساوي إيقاعياً ونغمياً ويعزفان معاً في وقت واحد.
- ويتطلب ذلك أن تكون اليد في وضع منحنى والأصابع في حالة توازن بين الشدة والقوة على أهبة الاستعداد وأن تأتي الحركة العزفية للنغمات المزدوجة بأسلوب العزف المتقطع بوزن ثقل الزراع وبحركة رأسية من الساعد والأصابع على نغمات لوحة المفاتيح.

المقطوعة الرابعة - الدراسة رقم "14":

• التحليل البنائي:

- ◀ السلم: صول ص
- ◀ الميزان:  $\frac{3}{4}$  ثلاثي بسيط
- ◀ السرعة: "Allegro non troppo" معتدلة السرعة
- ◀ الطول البنائي: "70" مازورة

النسج: هوموفوني

الصيغة: ثلاثية

## التحليل العزفي :

- من (م 1 : م 15<sup>1</sup>) تنتهي على الدرجة الخامسة لسلم صول ص عبارة عن أداء سلاسل متنوعة لمسافة أوكتاف صاعد يليه أداء نغمة هابطه لمسافة أوكتاف تحت قوس لحني ممتد في اليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية في اليد اليسرى لتآلفات ثلاثية ورباعية مع ظهور تغيير متكرر للمفاتيح في اليد اليسرى وظهر ذلك من (م 1 : م 12) أما في (م 13 : م 15) تغير الأداء لسلم هابط في اليد اليمنى يليه نغمة متكررة لأساس السلم، والشكل التالي يوضح ذلك:

Allegro non troppo. (♩=152) (114.)

- شكل رقم (32) يوضح الأسطر اللحنية من (م 1 : م 15) في الدراسة رقم "14" من (م 15<sup>2</sup> : م 29) جاءت الحركة العزفية لأداء السلاسل في اليد اليسرى لمسافة أوكتاف أو أوكتافين بأسلوب العزف المتصل مع مصاحبة هارمونية في اليد اليمنى على شكل أوكتاف هارموني وتآلفات ثلاثية ورباعية في اليد اليمنى مع وجود بعض النغمات الممتدة في اليد اليمنى، والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (33) يوضح الأسطر اللحنية من (م<sup>15</sup> : م<sup>29</sup>) في الدراسة رقم "14" من (م<sup>30</sup> : م<sup>48</sup>) أداء سلاسل متنوعة لمسافة أوكتاف صاعد وهابط في اليد اليمنى وأسلوب العزف المتصل مع مصاحبة هارمونية في اليد اليسرى وظهر ذلك من (م<sup>30</sup> : م<sup>44</sup>)، والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (34) يوضح الأسطر اللحنية من (م<sup>30</sup> : م<sup>44</sup>) في الدراسة رقم "14"

- من (م45 : م48) صياغة لحنية لخطين متماثلين إيقاعياً ونغمياً في اليدين مستخدماً إصلاح *ritenuto* للتبطئ حتى (م48) مع ظهور بدال في (م47) ، (م48)، والشكل التالي يوضح ذلك:



- شكل رقم (35) يوضح الأسطر اللحنية من (م45 : م48) في الدراسة رقم "14" من (م49 : م62) تكرار لنفس الفكرة وهي أداء سلاسل مختلفة صاعده لمسافة أوكتافين ونغمات سليمة صاعده وهابطة في اليد اليسرى مع أداء مصاحبة هارمونية لتألفات ثلاثية في اليد اليمنى، والشكل التالي يوضح ذلك:



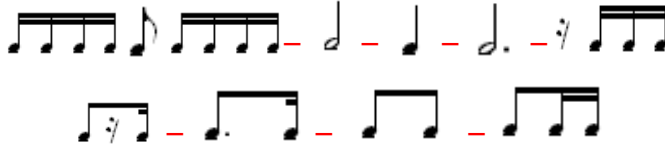
- شكل رقم (36) يوضح الأسطر اللحنية من (م49 : م62) في الدراسة رقم "14" من (م63 : م70) صياغة لحنية لخطين متماثلين إيقاعياً ونغمياً في اليدين تنتهي بقفلة هارمونية مقسمة على اليدين في سلم صول ك مع ظهور مصطلح *rallento* في (م66)، والشكل التالي يوضح ذلك:



- شكل رقم (37) يوضح الأسطر اللحنية من (م63 : م70) في الدراسة رقم "14"

● العنصر الإيقاعي:-

العلامات الإيقاعية التي تشتمل عليها الدراسة:



● تغيير المفاتيح:

- إستخدم مدرج مفاتيح (صول ، فا) لليدين في (م1)، وفي (م4 ، م5)، وفي (م8 ، م9) ، من (م15 : م33)، (م36 ، م37) ، ومن (م40 : م54) ، من (م57 : م64<sup>1</sup>) ، من (م68 : م70).

- إستخدم مدرج مفاتيح (صول ، صول) لليدين في (م2 ، م3)، وفي (م6 ، م7) ومن (م10 : م14) ، وفي (م34 ، م35 ، م38 ، م39 ، م55 ، م56) ، من (م64<sup>2</sup> : م67) ،

● الخطوط الإضافية:

- في اليد اليمنى:

▪ "لا" 3 أعلى نغمة أعلى مدرج مفتاح صول.

▪ "صول" أقل نغمة إضافية أسفل مدرج مفتاح فا.

- في اليد اليسرى:

▪ "صول الوسطى" أعلى نغمة أعلى مدرج مفتاح فا.

▪ "صول" أقل نغمة أسفل مدرج مفتاح فا.

● البدال:

- ظهر في (م47 ، م48) محددًا مكان رفع وخفض القدم.

● الحليات:

- لا يوجد

● المصطلحات الأدائية والتعبيرية:

- "p" ظهرت في (م1 ، م4 ، م5 ، م8 ، م9 ، م17 ، م21 ، م25 ، م33) ، (م36 ، م37 ، م40) : وتعني الأداء الخافت أو الضعيف.



- "mf" ظهرت في (م2 ، م6 ، م12 ، م34 ، م38) : وتعني الأداء بأسلوب متوسط القوة.
- "f" ظهرت في (م13 ، م15 ، م19 ، م23 ، م29 ، م49 ، م51 ، م53 ، م57 ، م63 ، م68 ، م69) : وتعني الأداء بشدة وهي إختصار لكلمة "forte" وهي كلمة إيطالية.
- ritenuto ظهرت في (م27 ، م28) ومن (م45 : م48) ومن (م60 ، م62) وتعني إبطاء السرعة عما سبق.
- "atempo" ظهرت في (م29 ، م49 ، م63): وتعني طلب العودة مرة ثانية إلى السرعة الأولى السابقة.
- espressiro ظهرت في (م45 ، م46 ، م60 ، م61) وتعني الأداء بطريقة معبره.
- "ff" ظهرت في (م55 ، م64) : وتعني الأداء بأكثر شدة ورنين قوي وهي اختصار لكلمة "frotissimo"
- "♩" ظهرت من (م55 ، م56) وتعني إطالة الزمن.
- dimin.rallentando ظهرت في (م65 ، م66) وتعني التدرج في تناقض شدة الصوت (الهبوط التدريجي للنغمات).
- "Sf" ظهرت في (م64 ، م65) وتعني إستمرار الأداء بشدة.
- "8" ظهرت في (م31 ، م32) في اليد اليمنى ، من (م41 : م44) في اليد اليسرى وهي إختصار لكلمة Accent وتعني الضغط بنير قوي.
- "◁" ظهرت في (م4 ، م8 ، م11 ، م12 ، م36 ، م40 ، م51 : م52 ، م53 : م54) وتعني التدرج في تزايد شدة الصوت (الصعود التدريجي للنغمات).
- "▷" ظهرت في (م4 ، م8 ، م36) وهي إختصار لكلمة diminuendo ومعناها التدرج في تناقص شدة الصوت (الهبوط التدريجي).

• التقنيات والصعوبات العزفية:

- ❖ أداء سلالمتنوعة لمسافة أوكتاف صاعد يليه نغمة هابطة لمسافة أوكتاف في اليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية في اليد اليسرى وظهر ذلك في (م 1 : 7م) ، (9م : 12م) ، (33م : 39م) والشكل التالي نموذج لذلك:



- شكل رقم (38) يوضح تقنية أداء سلالمتنوعة لمسافة أوكتاف صاعد يليه نغمة هابطة لمسافة أوكتاف في اليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية في اليد اليسرى من (م 1 : 2م) في الدراسة رقم "14" الهدف التعليمي:

- إتقان أداء سلالمتنوعة لمسافة أوكتاف صاعد يليه نغمة هابطة لمسافة أوكتاف في اليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية في اليد اليسرى.
- الإرشاد العزفي في اليد اليمنى:

1. التعرف على علامات التحويل داخل السلم.
  2. المحافظة على حركة مرور إصبع الإبهام أسفل الأصابع.
  3. الإلتزام بتزقيم الأصابع المدون على النغمات.
  4. التعرف على بداية ونهاية نغمات السلم قبل البدء في العزف.
  5. التدريب على السلم في البداية ببطئ لاتقان الحركة العزفية ثم التدرج في السرعة للوصول إلى الأداء والسرعة المطلوبة.
  6. بعد الانتهاء من أداء السلم يهبط مسافة أوكتاف هابط لنفس نغمة البداية.
- الإرشاد العزفي في اليد اليسرى:

1. يراعى عند أداء كل نغمة من نغمات التآلف المنفرد أن تكون متساوية في قوة اللمس والزمن.
2. عند أداء نغمات التآلف مجتمعة يراعى ظهور أصوات نغمات التآلف بشكل متكامل.

3. مراعاة الاستدارة الكاملة لليد والأصابع مع تساوي قوة نغمات التألف الهارموني وأدائها في زمن متساوي.

❖ أداء سلالمة متنوعة في اليد اليسرى مع مصاحبة اللحن في اليد اليمنى وظهر ذلك في (م 15 : م 17) ، (م 19 : م 21) ، (م 23 ، م 25 ، م 29) ، (م 49 : م 54) والشكل التالي نموذج لذلك:



شكل رقم (39) يوضح أداء سلالمة متنوعة في اليد اليسرى مع مصاحبة اللحن في اليد اليمنى في (م 15 : م 17) من الدراسة رقم "14"

- الهدف التعليمي:
  - إتقان أداء سلالمة في اليد اليسرى مع مصاحبة اللحن في اليد اليمنى.
- الإرشاد العزفي:
  1. التعرف على علامات التحويل داخل السلم.
  2. المحافظة على حركة مرور الإصبع الثالث فوق الأصابع والإصبع الرابع.
  3. الإلتزام بتزقيم الأصابع المدون على النغمات.
  4. التعرف على بداية ونهاية نغمات السلم قبل البدء في العزف.
  5. التدريب على السلم في البداية ببطئ لإتقان الحركة العزفية ثم التدرج في السرعة للوصول إلى الأداء والسرعة المطلوبة.
  6. بعد الإنتهاء من أداء السلم على مسافة أوكتافين يهبط نغمة مفردة لمسافة أوكتاف هابط.

❖ ظهور علامة الضغط القوي " ^ " Accent وظهرت في (م 31 : م 32) في اليد اليمنى (م 41 ، م 42 ، م 43) في اليد اليسرى والشكل التالي يوضح نموذج لذلك:



شكل رقم (40) يوضح علامة الضغط القوي من (م31 : م32) في الدراسة رقم "14"

• الإرشاد العزفي:

يراعى أداء علامة الضغط القوي "f" والتي تشير إلى عزف النغمة بقوة أكثر من النغمات التي تسبقها على أن تأتي الحركة باستخدام مفصل الكتف والذراع مع مراعاة إسقاط الذراع من أعلى إلى أسفل باستدارة كاملة لليد مع تهيئة الإصبع للنزول على النغمة المطلوب أدائها.

ظهور علامة البدال في (م47 : م48) والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (41) يوضح علامة البدال من (م47 : م48) في الدراسة رقم "14"

• الإرشاد العزفي:

تم ذكره من قبل في الدراسة رقم "4".

❖ أداء تقنية صياغة لحنية متشابهة نغمياً وإيقاعياً في اليدين وظهر ذلك في

(م45 : م48) و (م63 : م70) والشكل التالي يوضح نموذج لذلك:



شكل رقم (42) يوضح أداء تقنية صياغة لحنية متشابهة نغمياً وإيقاعياً في اليدين

من (م45 : م48) في الدراسة رقم "14"

• الهدف التعليمي:

إتقان أداء صياغة لحنية متشابهة نغمياً وإيقاعياً في اليدين.

• الإرشاد العزفي:

1. يراعى في الأداء دقة أداء القيم الزمنية للنغمات.
2. الإلتزام بتقييم الأصابع المدون فوق النغمات.
3. يراعى التدريب ببطء لكل يد على حدى لاتقان الحركة العزفية.
4. يتم الجمع بين أداء الحركة العزفية لليدين معاً بحيث يراعى عدم طغيان إحدى اليدين على الآخر.
5. عدم إغفال النغمة الممتدة في زمن (d.) في اليد اليسرى وإعطائها القيمة الزمنية المحددة لها أثناء الخطوط اللحنية الأخرى.

نتائج البحث:-

استطاعت الباحثة الإجابة على تساؤلات البحث من خلال التحليل النظري والعزفي لدراسات ستيفن هيلر الجزء الأول مصنف 125 لآلة البيانو.

السؤال الأول:-

- ما الخصائص الفنية التي اشتملت عليها دراسات ستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125 ؟

• التونالية:-

لم يلتزم ستيفن هيلر في دراساته مصنف 125 بنظام تونالي واحد بل تنوع باستخدام مقامات مختلفة لكل دراسة حيث إستخدم السلم الكبيرة في بعض الدراسات والسلم الصغيرة في البعض الآخر.

• الميزان والسرعة:

إستخدم ستيفن هيلر المصطلحات الدالة على السرعة المطلوبة والتزم بسرعة وأزمته ثابتة لم تتغير طوال الدراسة الواحدة.

• الطول البنائي:

تراوحت دراسات ستيفن هيلر في الطول البنائي بين دراسات طويلة وأخرى قصيرة من حيث عدد الموازين واختلف الطول البنائي من دراسة لأخرى.

• **الصيغة والنسيج:**

جاءت دراسات ستيفن هيلر في صيغ مختلفه منها صيغ ثنائية أو ثلاثية كما استخدم النسيج الهوموفوني والبوليفوني في دراساته.

• **المصطلحات الأدائية:**

إستخدم المصطلحات الأدائية والتعبيرية المختلفة وإستخدم البدال في بعض الدراسات رقم (1 ، 4 ، 5 ، 6 ، 8 ، 11 ، 13 ، 14).

• **العنصر اللحني:**

- إستخدم النغمات الهارمونية المزدوجة والتآلفات الثلاثية والرابعة.
- إستخدم أقواس تعبيرية مختلفة.
- إستخدم القوس اللحني القصير slur .
- إستخدم الخطوط الإضافية والسكتات.
- إستخدم أسلوب العزف المنقطع staccato وأسلوب العزف المتصل legato.

- إستخدم تآلفات بصورة مفككة تؤدي بأسلوب العزف المتصل.
- إستخدم تغيير المفاتيح في بعض دراساته.
- إستخدم حليه الأريجييو وحلية الموردينت.
- إستخدم التتابع السلمي الصاعد لمسافة أوكتاف ومسافة أوكتافين.
- إستخدم علامة الضغط القوي "Accent".

• **العنصر الإيقاعي:**

- إستخدم النماذج الإيقاعية البسيطة.
- إستخدم المقابلات الإيقاعية الثنائية والثلاثية.
- إستخدم الإيقاعات الممتدة.
- إستخدم تعدد الإيقاع.

**السؤال الثاني:-**

- ما التقنيات العزفية التي اشتملت عليها دراسات عينة البحث لستيفن هيلر لآلة البيانو مصنف 125؟

استطاعت الباحثة الإجابة على هذا السؤال من خلال التحليل العزفي لدراسات عينة البحث وتحليل التقنيات والصعوبات العزفية على النحو التالي:-  
جدول رقم (2) يوضح المهارات والتقنيات العزفية التي إشتملت عليها دراسات عينة البحث لستيفن هيلر مصنف 125 لآلة البيانو

رقم الدراسة	الصعوبات والتقنيات العزفية
الدراسة رقم (1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- أداء تكرار الخط اللحني بين اليدين</li> <li>- أداء تآلفات بصورة مفككة يسبقها نغمة ممتدة</li> <li>- أداء نغمات هارمونية مزدوجة في اليدين بأسلوب العزف المتقطع</li> </ul>
الدراسة رقم (4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- أداء نغمة ممتدة مع أداء إيقاع ( كـ )</li> <li>- أداء نغمة ممتدة مع أداء إيقاع</li> <li>- أداء أقواس لحنية مختلفة الأطوال</li> <li>- استخدام الدواس (الببدال)</li> <li>- تغيير المفاتيح في اليد اليمنى</li> <li>- أداء قوس لحنى قصير (slur) على نغمتين منفردتين</li> </ul>
الدراسة رقم (10)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- أداء تقنية حلية الأريجييو.</li> <li>- أداء تآلفات ثلاثية بأسلوب العزف المتصل.</li> <li>- أداء النغمات الهارمونية المزدوجة في اليدين.</li> </ul>
الدراسة رقم (14)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- أداء سلازم متنوعة لمسافة أوكتاف صاعد يليه نغمة هابطة لمسافة أوكتاف في اليد اليمنى مع مصاحبة هارمونية في اليد اليسرى.</li> <li>- أداء سلازم متنوعة في اليد اليسرى مع مصاحبة اللحن في اليد اليمنى.</li> <li>- ظهور علامة الضغط القوي "Accent ^".</li> <li>- استخدام علامة الببدال.</li> <li>- أداء تقنية صياغة لحنية متشابهة نغمياً وإيقاعياً في اليدين.</li> </ul>

### السؤال الثالث:-

- كيف يمكن تذليل الصعوبات العزفية للوصول إلى الأداء الجيد لدراسات آلة البيانو لستيفن هيلر مصنف 125؟
- إستطاعت الباحثة الإجابة على هذا السؤال في الإطار التطبيقي للبحث بعد التحليل العزفي لدراسات عينة البحث وتقديم التدريبات والإرشادات العزفية لها.

### توصيات البحث :-

- توصي الباحثة بالآتي :-
- الإهتمام بدراسات ستيفن هيلر للتعرف على أسلوبه التأليفي والفني والأدائي.
  - إدراج دراسات ستيفن هيلر مصنف 125 لآلة البيانو ضمن مناهج مرحلة البكالوريوس لآلة البيانو بكليات التربية النوعية باعتبارها من الأعمال الفنية التي تساعد على تنمية القدرات العزفية والمهارية للدارسين.
  - زيادة وعي الطالب بأهمية الأداء السليم للتقنيات العزفية للوصول لأفضل النتائج.



المراجع باللغة العربية:

1. آمال أحمد مختار صادق - فؤاد أبو حطب (1996م) "علم النفس التربوي"، مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الخامسة ، القاهرة ، ص519.
2. آمال صادق، فؤاد أبو حطب(1991م) "مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي " ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة.
3. أسماء عبد الصبور محمد (2019م) " دراسة مقارنة لاسلوب أداء دراسات البيانو عند كلا من نيكولاي متينر Nikolai Medtner ورينادو هاهن Reynaldo Hahn"، بحث منشور ، مجلة علوم وفنون ، المجلد الواحد والأربعون ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة .
4. رحاب الدسوقي السيد الغماذ (2018): "مدى الاستفادة من كتاب "pianoforte Works" عند ستيفن هيلر Stephen Heller في تنمية المهارات العزفية لدارسي آلة البيانو ( دراسة تحليلية عزفية) " بحث منشور ، مجلة علوم وفنون الموسيقي ، المجلد التاسع والثلاثون ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان.
5. زينب عبد الفتاح إبراهيم (2019م) "التقنيات العزفية في دراسات البيانو اللحنية عند ألكسندر جويديك" ، بحث منشور ، مجلة علوم وفنون ، المجلد الأربعون ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة.
6. سامي إبراهيم على (1979) "تطور موسيقي البيانو " ، بحث منشور ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ص 8 ، 9.
7. سعاد على حسنين ( 1979م) "تدريب السمع" ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة، ص202 .

8. **مرفت عبد المنعم غنيم ( 1996م )** "دراسة تحليلية عزفية لدراسات البيانو عند كرامر "رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ، ص 3 .
9. **نادرة هانم السيد محمد (1997م)** "الطريق إلى عزف البيانو بكلية التربية الموسيقية" ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ، ص 21 .

المراجع باللغة الأجنبية:

10. **Alfred Remy (1919):** Baker's Biographical Dictionary of Musicians, third edition, New York, G. Schirmer Bostonp.383 .
11. **Apell Willi( 1969)** "Harvard Dictionary of music and Musician", 2 Edition, Harvard University, Cambridge, P. 118
12. **GILLESPIE,JOHN:**Op.Cit,p.165.
13. **Gillespie Johan( 1965)** "Five Centuries of Keyboard Music", Dover Public, New York. OP. Cit,p,165.
14. **Gyorgysander ( 1981)** "on piano playing" schirner Books A division of Macmillan Cooling", New York ,p.4.
15. **Ingrid Jacobson Clarfield (2006):** Burgmüller, Czerny & Hanon: 32 Piano Studies Selected for Technique and Musicality, book. 3, Alfred Music Publishing.ISBN 073-904-066-9.p. 8.
16. **Ju-Hee Lim( 2016)** Journal of the Korea Academia- Industrial Cooperation Society 17(12):345-351, December 2016, DOI:10.5762/KAIS.17.12.345
17. **Klien, Andreas( 1989)** "The Chopin Etude An Indispen Sable Pedagogical Lool For Developing Piano Technique".

18. **LarissaMarie Kiefer( 2001)** UNIVERSITY of OKLAHOMA, RADUATE COLLEGE, Norman, degree of DOCTOR OF MUSICAL ARTS,
19. **MartionCoper ( 1978)** “ the concise encyclopedia of Music and Musicians “ , Hutchinson of London L.ta, London, ,p423.
20. **Marmontel, A. (1878):** Les Pianists Cèlèbres, silhouettes et medallions, imprimerie central des Chemins de ferA.Chaix et Cie,ruebergère Street, 20, près du boulevard Montmartre, p. 24 : 33.
21. **Marmontel. A. (1878):** les pianistescèlèbres, silhouettes and médaiillons, central imprimerie des chemins de fer A. Chaix et Cie, rue bergère, 20, près du boulevard Montmartre, p: 24:33.
22. **WilliApel(1969)** Harvard Dictionary of Music and Musiction, 2 Edition Harvard University, Combridy, Mass, P. 300.